



Arte, cultura y tradiciones compartidas en la construcción de la cohesión social

Por: Sara Barker



Mujeres portando la vara o bastón de autoridad durante el evento cultural de 48 Cantones en Tonicapán (Fotografía por: Proyecto Tejiendo Paz).

Como parte del Proyecto Tejiendo Paz, financiado por USAID, asistí recientemente a una actividad cultural organizada por 48 Cantones, un grupo de autoridades indígenas muy respetado en Tonicapán (Guatemala). 48 Cantones es una asamblea multigeneracional que se encarga de importantes tareas comunitarias como la protección de los recursos naturales, la resolución de conflictos locales y la conservación de la memoria histórica del pueblo

El acto formó parte de un proceso de formación dirigido por el socio local de Tejiendo Paz, el Centro de Investigación y Proyectos para el Desarrollo y la Paz (CEIDPAZ). Nuestra asociación con CEIDPAZ se basa en los objetivos de Tejiendo Paz de mitigación de conflictos y construcción de la paz en el Altiplano Occidental de Guatemala.

La actividad incluyó la presentación de reliquias históricas a 48 Cantones para su resguardo, incluyendo un bastón de plata de 200 años que representa la integridad, la autoridad y la responsabilidad. El acto también incluyó la presentación del son de 48 Cantones (un son es una pieza de música tradicional que se toca en una marimba). Estar presente para observar la profundidad del respeto y la conexión de 48 Cantones con sus antepasados mayas fue increíblemente conmovedor. Las tradiciones culturales compartidas, como esta ceremonia, sirven para unir y armonizar a las comunidades. Las autoridades indígenas como 48 Cantones son socios clave en la conservación de esas tradiciones. Al aprovechar sus conocimientos ancestrales y desplegar habilidades eficaces de diálogo, mediación y negociación, también son socios clave en la construcción de la paz.



Giovani Rosales, presidente de 48 Cantones, sostiene la vara o bastón de plata de 200 años presentada al grupo: "Con nuestra vara sentimos la fuerza de nuestros ancestros... cuando sostengo la vara y hablo me siento apoyado por las generaciones anteriores" (Fotografía por: Proyecto Tejiendo Paz).

Art, culture, and shared traditions in constructing social cohesion

By: Sara Barker



Women bearing the staff of authority during the cultural event of 48 *Cantones* in Totonicapán (Photo By: Peacebuilding Project).

As a part of the USAID-funded Peacebuilding Project (*Proyecto Tejiendo Paz*), I recently attended a cultural activity organized by 48 *Cantones*, a highly-respected group of indigenous authorities in Totonicapán, Guatemala. 48 *Cantones* is a multi-generational assembly who are charged with important community duties such as protecting natural resources, resolving local disputes, and preserving the historical memory of the town.

The event was part of a training process led by *Tejiendo Paz*'s local partner, the Center for Research and Projects for Development and Peace (CEIDEPAZ). Our partnership with CEIDEPAZ builds upon *Tejiendo Paz*'s goals of conflict mitigation and peacebuilding in the Western Highlands of Guatemala.

The activity included the presentation of historic relics to 48 *Cantones* for safeguarding, including a 200-year-old silver staff representing integrity, authority, and responsibility. The event also included the presentation of the *son* of 48 *Cantones* (a *son* is a piece of traditional music that is played on a marimba). Being present to observe 48 *Cantones*' depth of respect and connection to their Mayan ancestors was incredibly moving. Shared cultural traditions such as this ceremony serve to unite and harmonize communities. Indigenous authorities like 48 *Cantones* are key partners in retaining those traditions. By leveraging their ancestral knowledge and deploying effective dialogue, mediation, and negotiation skills, they are also key partners in peacebuilding.



Giovani Rosales, President of 48 *Cantones*, holds a 200-year-old silver staff presented to group. "With our staff, we feel the strength of our ancestors... when I hold the staff and speak, I feel supported by past generations." (Photo By: Peacebuilding Project).